Afropolitaine

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Niveau B1 Public Adultes Durée 60 à 90 min selon les activités choisies Collection [Des idées d’activités à partir des éléments permanents d’une émission](https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/des-idees-dactivites-partir-des-elements-permanents-dune-emission) Mise en ligne 2023 Vidéo prise en exemple Saison 1, épisode 6 – « [La beauté du diable](https://www.tv5mondeplus.com/fr/series-et-films-tv/comedie/afropolitaine-s-1-e6-la-beaute-du-diable/play?t=30)» | En bref Caïmanter, chercher palabre, faire beauté, s’ambiancer… Quel est le quotidien d’Yvoire et de Janis, deux sœurs afrodescendantes en pleine construction identitaire, dans un quartier du 10e arrondissement de Paris ? Avec cette fiche pédagogique, les apprenant·e·s seront amené·e·s à comprendre certaines particularités d’une communauté africaine en France. Au fil des épisodes (et des séances), ils·elles devront affiner le portrait des personnages et écrire une fiction ou un récit autour de l’univers de la série.   |  |  | | --- | --- | |  | **Comment utiliser cette fiche ?** Cette fiche-exemple vous donne des pistes d’activités pour créer un cours à partir de la série humoristique *Afropolitaine* disponible sur TV5MONDEplus : (<https://www.tv5mondeplus.com/fr/details/vod/107117379_74079A>). Découvrez le concept de la série, lisez le parcours pédagogique proposé, puis créez votre propre cours à partir de l’épisode de votre choix ! |  Objectifs **Communicatifs / pragmatiques**   * Activité 1 : émettre des hypothèses sur la série ou le contenu de l’épisode ; résumer un épisode. * Activités 2 et 3 : comprendre les informations principales de l’épisode. * Activité 5 : imaginer la suite de l’épisode ; rédiger une fanfiction.   **(Inter)culturel**   * Activité 4 : repérer et comprendre des marques d’humour. * Activité 4 : identifier des éléments issus de la culture d’origine des personnages. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | « Afropolitaine » est une série lancée sur YouTube le 1er octobre 2020. Elle dépeint la vie quotidienne d’une communauté africaine du 10e arrondissement de Paris.  Inspirées de faits réels, les scènes sont tournées en décors naturels, en partenariat avec les commerçants du quartier Château d’Eau ; les créateurs, artistes et influenceurs locaux sont tous invités à jouer leur propre rôle.  Pour les créatrices,le nom de la série **« Afropolitaine »** (mot valise qui vient de la fusion des termes « africain » et « métropolitaine ») est « le point de départ de [leur] désir commun d'écrire une histoire qui se déroule au cœur d'une grande ville africaine, avec des protagonistes confrontés à des problématiques citadines. »  Découpage d’un épisode de la série :  0’00 ⇨ 0’12 : générique  0’13 ⇨ ≈ 3’05 : épisode  ≈ 3’06 ⇨ fin : générique |





Cette mise en route est à réaliser si les apprenant·e·s ne connaissent pas encore la série « Afropolitaine ».



**Consigne**

Regardez cette page. Que voyez-vous ? À votre avis, quel type de vidéos allez-vous voir ?

**Mise en œuvre**

* Projeter la page 1 de la fiche matériel ou se connecter sur la page d’accueil de la série sur la plateforme TV5MONDEplus : <https://www.tv5mondeplus.com/fr/details/vod/107117379_74079A>.
* Inciter les apprenant·e·s à répondre spontanément.



C’est une série sur TV5MONDEplus. C’est une comédie. On peut voir deux femmes noires, une souriante et une qui ne semble pas très contente. […]



**Consigne**

À votre avis, quel est le sujet de l’épisode et que va-t-il se passer ?

**Mise en œuvre**

* Écrire le titre de l’épisode au tableau.
* Pour orienter les apprenant·e·s, expliquer aux apprenant·e·s le parti pris de la série « Afropolitaine » et le fait que les deux protagonistes ont des caractères très différents.
* Donner la consigne.
* Inciter les apprenant·e·s à répondre spontanément.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

Peut-être que les deux sœurs ont rendez-vous dans un institut de beauté ou un salon de coiffure et qu’il va y avoir un problème. / Peut-être qu’une des deux sœurs est invitée à un cocktail pour son travail. Donc elle se fait belle. Sur le trajet, il se met à pleuvoir et elle arrive toute décoiffée, avec le maquillage qui coule, donc elle fait peur à tout le monde. […]

Cette mise en route est à réaliser si les apprenant·e·s ont déjà regardé au moins un épisode de la série « Afropolitaine ».



**Consigne**

En 45 secondes, résumez l’épisode précédent.

**Mise en œuvre**

* Si possible, projeter un compte à rebours en ligne (par exemple <https://www.online-stopwatch.com/candle-timer/>) et le régler sur 45 secondes. Sinon, il est possible d’utiliser un minuteur ou son téléphone.
* Donner la consigne. Préciser aux apprenant·e·s qu’ils·elles devront arrêter de parler à la fin du chronomètre, que leur résumé soit fini ou non.
* Laisser quelques instants de réflexion à la classe, puis inviter deux ou trois apprenant·e·s à relever le challenge.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable » (l’épisode 5 est « Chéri ne me tourne pas le dos »)*

Dans le dernier épisode, on voit surtout Yvoire. Comme elle était seule à la maison, elle a invité « Mister Cameroun » pour une soirée romantique. Mais tout ne s’est pas passé comme prévu. Elle a revisité le cocktail, l’entrée et le plat, mais ça n’a pas plu à « Mister Cameroun » qui est parti très vite. Et quand elle a ouvert son cadeau, Yvoire a aussi été très surprise. […]



**Consigne**

À votre avis, quel est le sujet de l’épisode et que va-t-il se passer ?

**Mise en œuvre**

* Écrire le titre de l’épisode au tableau.
* Pour orienter les apprenant·e·s, rappeler aux apprenant·e·s le parti pris de la série « Afropolitaine » et le fait que les deux protagonistes ont des caractères très différents.
* Donner la consigne.
* Inciter les apprenant·e·s à répondre spontanément.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

Peut-être que les deux sœurs ont rendez-vous dans un institut de beauté ou un salon de coiffure et qu’il va y avoir un problème. / Peut-être qu’une des deux sœurs est invitée à un cocktail pour son travail. Donc elle se fait belle. Sur le trajet, il se met à pleuvoir et elle arrive toute décoiffée, avec le maquillage qui coule, donc elle fait peur à tout le monde. / Peut-être que c’est un épisode où Yvoire et Janis font face aux avantages et aux inconvénients de la vie parisienne. […]



**Consigne**

Regardez et écoutez l’épisode, puis complétez la fiche descriptive.

**Mise en œuvre**

* Distribuer la fiche apprenant et inviter la classe à prendre connaissance de l’activité 2. S’assurer qu’il n’y a pas de problèmes de compréhension.
* Donner la consigne, puis montrer l’épisode en entier, avec le son, mais sans les sous-titres.
* Mettre en commun à l’oral.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

* Titre : « La beauté du diable »
* Personnages : Yvoire, Janis, leur tante et leur petite cousine Nafi
* Situation : les deux sœurs sont peut-être chez elles, puis elles sont chez leur tante. C’est l’anniversaire de Nafi, leur petite cousine de 4 ans. […]



**Consigne**

Regardez à nouveau l’épisode et répondez à votre ou vos question(s).

**Mise en œuvre**

* Prévoir un ou plusieurs dé(s) ou découper les images de la fiche matériel (page 2).
* Répartir la classe en binômes.
* Inviter chaque binôme à lancer un dé ou à piocher un papier pour identifier sa ou ses questions.
* Donner la consigne, puis montrer l’épisode en entier, avec le son, mais sans les sous-titres.
* Laisser un temps d’échange aux binômes ayant les mêmes questions, puis mettre en commun à l’oral.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

*   : Yvoire et Janis. Il y a aussi la tante, la cousine Nafi et aussi d’autres personnes, sans doute d’autres membres de la famille. Ou peut-être des amis. […]
*   : tous les autres personnages font partie de la famille ou des amis proches des deux sœurs. Il y a la tante, la petite cousine (qui fête son anniversaire) et sans doute des cousins.
*   : les deux sœurs se sont disputées sur le choix du meilleur cadeau pour la petite cousine. Elle a eu peur de la poupée africaine ; elle a préféré la poupée européenne. Par contre, sa mère a détesté les deux poupées (l’Africaine n’est pas « coiffée » et l’Européenne ne porte pas une tenue adaptée pour une enfant, selon elle), donc elle a rejeté les deux cadeaux.



**Consigne**

« Afropolitaine » est une série humoristique 100 % Afro-*french touch* ! Regardez et écoutez à nouveau l’épisode. Qu’est-ce qui vous fait rire ? Qu’est-ce qui vous semble venir de la culture d’origine des personnages ?

**Mise en œuvre**

* Constituer des binômes.
* Proposer à un·e apprenant·e de lire la consigne et les items de l’activité 4.
* Projeter ou imprimer en quelques exemplaires la page 3 de la fiche matériel avec le nuage de mots pour guider les binômes. Leur préciser que tous les éléments ne sont pas nécessairement présents dans l’épisode.
* Montrer une nouvelle fois l’épisode, avec le son et les sous-titres, pour permettre aux apprenant·e·s de mieux comprendre les éléments culturels nouveaux.
* Proposer aux binômes de comparer leurs réponses avec le binôme voisin, puis mettre en commun à l’oral.



*Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

* Ça, c’est drôle ! > les références au cinéma : quand Yvoire se transforme en Chewbacca ou la phrase « On dirait Chuky, ta poupée ! » (avec la musique de film d’horreur) ; le visage d’Yvoire quand elle dit : « Noir, blanc, animal, ils en ont rien à foutre les enfants. » ; quand la tante dit : « Vous connaissez pas le peigne ? » ; quand les deux sœurs se font gronder par leur tante comme si elles étaient enfants et qu’elles partent la tête basse. […]
* Ça, ça pourrait venir de la culture d’origine des personnages ! > la veste d’Yvoire et peut-être la chemise de Janis, la musique pendant la fête, la façon dont la tante prononce les « r », comme dans « regarde », le bruit que la tante fait avec sa bouche\*, le mot « nappy\* ». […]



- Le bruit que la tante fait avec sa bouche est un « **tchip** ». Ce son est très présent dans les communautés noires (africaines, caribéennes et nord-américaines). Au départ, ce son marque le mécontentement et/ou le mépris.

- Le mouvement « **nappy** », ou *natural hair movement* en anglais, désigne la volonté des femmes noires à conserver leurs cheveux naturels et crépus. Le défrisage est abandonné au profit des tresses, vanilles ou locks par exemple.



**Consigne (au choix)**

1. Selon vous, que va-t-il se passer dans le prochain épisode ?
2. En groupes, rédigez un chapitre de votre fanfiction d’ « Afropolitaine ». N’oubliez pas d’approfondir la personnalité des personnages, de mettre en scène leurs relations, d’introduire de nouveaux personnages. Vous pouvez même vous mettre en scène personnellement !



L’activité de production 5B est envisagée sur le long terme. Plus les apprenant·e·s visionneront d’épisodes et plus ils·elles auront d’idées et d’éléments pour construire leur fanfiction. Cela peut être l’occasion d’un atelier d’écriture régulier.

Une **fanfiction,** ou *fanfic*, est un récit que des fans écrivent pour prolonger, améliorer ou totalement transformer la série, le film, le jeu vidéo, le roman… qu’ils·elles apprécient. Elle reprend les thèmes du scénario et peut continuer l’histoire (c’est une « suite »), en raconter l’origine (c’est un « préquel »), ou ajouter les éléments qui manquent au scénario. Une fanfiction est centrée sur les personnages (psychologie, relations entre les personnages, etc.).

**Mise en œuvre A**

* Donner la consigne.
* Inciter les apprenant·e·s à répondre spontanément, à l’oral.

**Mise en œuvre B**

* Inviter un·e volontaire à lire la consigne et s’assurer qu’il n’y a pas de problèmes de compréhension. Expliquer si besoin ce qu’est une fanfiction.
* Répartir la classe en 3 groupes : un pour la « suite », un pour le « préquel » et un pour les « manques ».
* Si possible et/ou si cette contrainte ne stresse pas les apprenant·e·s, projeter un compte à rebours en ligne (par exemple <https://www.online-stopwatch.com/candle-timer/>) et le régler sur 16 minutes. Sinon, il est possible d’utiliser un minuteur ou son téléphone.
* Laisser les groupes se mettre d’accord et commencer ou compléter leur fanfiction.
* Circuler parmi les groupes pour contrôler la progression de l’activité et aider les apprenant·e·s si besoin.
* Quand les fanfictions sont terminées, après plusieurs séances, les ramasser pour une correction personnalisée. Il sera possible par la suite de faire une lecture à voix haute, de les publier…



**5A** : *Pour l’épisode 6, saison 1 choisi comme exemple « La beauté du diable »*

Peut-être que la tante va convoquer les deux sœurs pour leur expliquer comment elles doivent se comporter avec Nafi. / Peut-être que l’épisode continue et qu’on assiste à la fête. […]

**5B**

* Suite : plus les épisodes avancent et plus les deux sœurs sont différentes. Yvoire trouve enfin son « prince charmant », que Janis déteste, et Janis continue avec ses différentes actions militantes. Elle a même créé un parti politique ! […]
* Préquel : la série se passe quand les deux sœurs sont enfants. C’est l’été et elles sont en vacances au pays, dans le village de leur mère. La tante est là aussi. On découvre le grand-père : un homme sage avec une longue barbe. Il raconte des histoires aux enfants du village. Les filles sont très attentives, mais Yvoire préfère imaginer des histoires de princesses alors que Janis s’imagine en guerrière. […]
* Manques : il y a des sortes de flashbacks pour comprendre pourquoi les personnages réagissent comme ça. Quand une des sœurs parle aux spectateurs, les images derrière se figent et le personnage fait signe d’approcher, puis se penche vers la caméra. […]



Pour accompagner la fiche et donner envie aux apprenant·e·s de regarder la série, un guide est proposé en fiche matériel pour construire le portrait des personnages au fur et à mesure. Distribuer une carte « Yvoire », une carte « Janis » (page 4 de la fiche matériel) et plusieurs cartes « personnages » à chaque apprenant·e, (page 5 de la fiche matériel) et afficher ces mêmes cartes en grand format dans la classe pour inciter les apprenant·e·s à venir les compléter.